

PTO/SB/106(5-00) Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0032

Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

# Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

## Japanese Language Declaration

## 日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する :	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が 求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明 者である(唯一の氏名が記載されている場合)か、或いは最初、最先 且つ共同発明者である(複数の氏名が記載されている場合)と信じて いる。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
	STORAGE SYSTEM HAVING A PLURALITY OF  INTERFACES
上記発明の明細費はここに添付されているが、下記の欄がチェック されている場合は、この限りでない :	The specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
に日に出願され、 この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、 であり、且つ の日に補正された出願(該当する場合)	was filed on as United States Application Number or PCT International Application Number and was amended on (if applicable).
私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記 明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編規則1、56に定義されている、特許性について重量な情報を開示する義務があることを認める。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office.

Washington. DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS SEND TO Commissioner of Patents and Trademarks. Washington,

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

#### Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code. 出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第3 Section 119 (a)- (d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application 5編題365条(a)によるPCT国際出額について、同第119条(a) which designated at least one country other than the United States -(d) 項又は第365条(b) 項に基づいて優先権を主張するとともに、 優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での listed below and have also identified below, by checking the box, 特許出願または発明者証の出願、或いはPC丁国際出願については、 any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。 International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed. **Priority Not Claimed** Prior Foreign Application(s) 外国での先行出願 優先権主張なし 2004-021208 Japan 29/January/2004 (Number) (Day/Month/Year Filed) (Country) (番号) (出類日/月/年) (国名) (Number) (Day/Month/Year Filed) (Country) (番号) (国名) (出願日/月/年) I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米 119(e) of any United States provisional application(s) listed below. 国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。 (Application No.) (Filing Date) (Application No.) (Filing Date) (出願番号) (出願日) (出願番号) (出願日) 私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法 I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいか 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below なるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益 を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第 and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT 35編第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又は PCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty 出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手 された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許 to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became 性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。 available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application. (Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned) (出願番号) (出願日) ( 現況 : 特許許可、係属中、放棄 ) (Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned) (出願番号) ( 現況 : 特許許可、係属中、放棄 ) (出願日)

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、 且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられること を宣言し、さらに、政意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典 第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方 により処別され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願ま たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生 ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。 I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

#### Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).

John R. Mattingly, Reg. No.30,293; Daniel J. Stanger, Reg. No.32,846; Shrinath Malur, Reg. No.34,663; Gene W. Stockman, Reg. No.21,021; Jeffrey M. Ketchum, Reg. No.31,174; and Scott W. Brickner, Reg. No.34,553.

書類送付先

Send Correspondence to:

Mattingly, Stanger & Malur, P.C. 1800 Diagonal Road, Suite 370 Alexandria, Virginia 22314

直通電話連絡先 : (氏名及び電話番号)

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名を

すること)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

(Supply similar information and signature for third and subsequent

Telephone: (703) 684- 1120 Fax: (703) 684- 1157

唯一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor Yusuke NONAKA	
発明者の署名	日付	Inventor's signature Lucuke Nonaku	Date 4/14/04
住所		Residence	+///
		Yokohama, Japan	
国籍		Citizenship	
3.000		Japan	
郵便の宛先	·	Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Pr New Marunouchi Bldg. 5- 1, M chome, Chiyoda- ku, Tokyo 10	arunouchi 1-
第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of second joint inventor, if any	
		Naoto MATSUNAMI	
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
		Naoto Mateum	ansi 4/14/0
住所		Residence	•
		Hayama, Japan	
国苗		Citizenship	
		Japan	
郵便の宛先		Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Pr New Marunouchi Bldg. 5- 1, M chome, Chiyoda- ku, Tokyo 10	arunouchi 1-

joint unventors.)

住所 Tokyo, Japan  国籍 Citizenship Japan 郵便の宛先 Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bldg. 5- 1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa  第四共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fourth joint inventor, if any Akira NISHIMOTO 第四共同発明者の署名 日付 Fourth inventor's signature Date		Full name of third joint inventor, if any		第三共同発明者がいる場合、その氏名
使所 Residence Tokyo, Japan  図精 Citzenship Japan   MCの発光 Post office Address c/o Hillachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa  第四共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fourth joint inventor, if any Akira NISHIMOTO  第四共同発明者の署名 日付 Pourth inventor's signature Date				
度所 Residence Tokyo, Japan  図籍 Citizenship Japan  類様の発先 Post office Address c/O Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bidg, 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan  那四共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fourth joint inventor, if any Akira NISHIMOTO  即四共同発明者の署名 目付 Fourth inventor's signature Date (Libra Naturack 4//4)  程所 Residence Sagamihara, Japan  図籍 Citizenship Japan  郵便の発先 Post office Address c/O Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bidg, 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan  第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fifth joint inventor, if any  建門 Residence  国路 Citizenship  第四共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any  第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any  第六共同発明者の署名 目付 Sixth inventor's signature Date  住所 Residence  回路 Citizenship			日付	第三共同発明者の署名
国籍 Citzenship Japan 郵便の発光 Post office Address C/O Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bidg. 5-1, Marunouchi I-chorme, Chiyoda- ku, Tokyo 100-8220, Japa 第四共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fourth joint inventor, if any Akira NISHIMOTO Fourth inventor's signature Date (出版社 社会社 社会社 社会社 人名 任所 Residence Sagamihara, Japan ②fitzenship Japan 第便の発光 Post office Address C/O Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bidg. 5-1, Marunouchi I-chorme, Chiyoda- ku, Tokyo 100-8220, Japa 第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fifth joint inventor, if any 第五共同発明者の寄名 B付 Fifth inventor's signature Date 住所 Residence 「日本 日本 日	114 /03	- Buy Gastin 1		
国籍 Critzenship Japan Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bidg, 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda ku, Tokyo 10-8220, Japa 第四共同免明者がいる場合、その氏名 Full name of fourth joint inventor, if any Akira NISHIMOTO 第四共同免明者の署名 目付 Fourth inventor's signature Date (北島 Application)		Residence		住所
対象内の 野使の宛先		Tokyo, Japan		
原便の宛先		Citizenship		国籍
にら Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bldg, 5-1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa 第四共同発明者がいる場合、その氏名		Japan		
Akira NISHIMOTO 第四共同発明者の署名 目付 Fourth inventor's signature Ubern NewTork of 4/14 住所 Residence Sagamihara, Japan 国籍 Citizenship Japan 郵便の宛先 Post office Address C/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bidg, 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- B220, Japa 第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fifth joint inventor, if any 第五共同発明者の署名 目付 Fifth inventor's signature Date 住所 Residence 「Citizenship Post office Address Sixth joint inventor, if any 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 「Residence Sixth joint inventor, if any Factoria Address Sixth inventor's signature Date 住所 Residence 「Eiff Sixth inventor's signature Date Citizenship Sixth inventor's signature Date Citizenship	1-	c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bldg. 5- 1, Marunouchi 1-		郵便の宛先
第四共同発明者の署名 日付 Fourth inventor's signature  いけっぱい というしょ としい		Full name of fourth joint inventor, if any		第四共同発明者がいる場合、その氏名
使所 Residence Sagamihara, Japan		Akira NISHIMOTO		
使所 Residence Sagamihara, Japan 国籍 Citizenship Japan 野硬の宛先 Post office Address C/O Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa 第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fitth joint inventor, if any 第五共同発明者の署名 目付 Fitth inventor's signature Date 使所 Residence Post office Address Post office Address Post office Address 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 目付 Sixth inventor's signature Date 使所 Residence		Fourth inventor's signature Date	日付	第四共同発明者の署名
国籍 Citizenship Japan 郵便の宛先 Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa 第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fifth joint inventor, if any 第五共同発明者の署名 目付 Fifth inventor's signature Date 住所 Residence  国路 Citizenship 郵便の宛先 Post office Address  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 目付 Sixth inventor's signature Date 住所 Residence	/14/04			
図籍 Citizenship Japan  郵便の宛先 Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bldg. 5- 1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa  第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fifth joint inventor, if any  第五共同発明者の署名 日付 Fifth inventor's signature Date  住所 Residence  国路 Citizenship  鄭便の宛先 Post office Address  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any  第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date  住所 Residence		Residence		住所
野便の宛先 Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bldg, 5-1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa 第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fifth joint inventor, if any 第五共同発明者の署名 日付 Fifth inventor's signature Date  住所 Residence  国籍 Citizenship  郵便の宛先 Full name of sixth joint inventor, if any  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any  第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date  住所 Residence  国籍 Citizenship		Sagamihara, Japan		
野使の宛先		Citizenship	. · · ·	国籍
野便の宛先		Japan		
C/O Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bldg, 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda- ku, Tokyo 100- 8220, Japa 第五共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of fifth joint inventor, if any 第五共同発明者の署名 目付 Fifth inventor's signature Date 国籍 Citizenship 野便の宛先 Post office Address 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 目付 Sixth inventor's signature Date 住所 Residence	-			
第五共同発明者の署名 日付 Fifth inventor's signature Date  住所 Residence  動作 Citizenship  郵便の宛先 Post office Address  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date  住所 Residence  国辞 Citizenship	1-	New Marunouchi Bldg. 5- 1, Marunouchi 1-		
世所 Residence  国籍 Citizenship  郵便の宛先 Post office Address  第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date  住所 Residence  国籍 Citizenship		Full name of fifth joint inventor, if any		第五共同発明者がいる場合、その氏名
国籍 Citizenship 郵便の宛先 Post office Address 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date 住所 Residence		Fifth inventor's signature Date	日付	第五共同発明者の署名
郵便の宛先 Post office Address 第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date 住所 Residence 国籍 Citizenship		Residence		住所
第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date 住所 Residence Citizenship	<u>,                                      </u>	Citizenship		国籍
第六共同発明者がいる場合、その氏名 Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date 住所 Residence Citizenship		Post office Address		
住所 Residence Citizenship		Full name of sixth joint inventor, if any		
国籍 Citizenship		Sixth inventor's signature Date	日付	第六共同発明者の署名
国符 Citizenship				
		Residence		住所
郵便の宛先 Post office Address		Citizenship		国籍
		Post office Address		郵便の宛先